

Consejo**C/57/9****Quincuagésima séptima sesión ordinaria
Ginebra, 27 de octubre de 2023****Original:** Inglés
Fecha: 14 de agosto de 2023**ESTADOS FINANCIEROS DE 2022***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. Los estados financieros de la UPOV correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2022 se transmiten al Consejo de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6.5 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de la UPOV (documento UPOV/INF/4/6), que establece el requisito de que los estados financieros sean examinados y aprobados por el Consejo. Los estados financieros de 2022 figuran como anexo del presente documento. El anexo también incluye la declaración sobre el control interno de la UPOV, firmada por el Secretario General. El documento C/57/10 contiene el informe del Auditor Externo.

2. Los estados financieros de 2022 se han elaborado de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). En su cuadragésima quinta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 20 de octubre de 2011, el Consejo acordó la adopción de las IPSAS por la UPOV, a partir del ejercicio financiero que comenzó en 2012 (véase el párrafo 9.b) del documento C/45/18 "Informe").

3. *Se invita al Consejo a examinar y aprobar los estados financieros de 2022.*

[Sigue el Anexo]

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Estados financieros correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2022

Índice

INTRODUCCIÓN.....	2
RESULTADOS FINANCIEROS DEL EJERCICIO FINALIZADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022	2
Elaboración de los estados financieros con arreglo a las IPSAS	2
Pandemia de COVID-19.....	3
Rendimiento financiero.....	3
Situación financiera	4
DECLARACIÓN SOBRE EL CONTROL INTERNO, 2022.....	7
ESTADO FINANCIERO I: SITUACIÓN FINANCIERA.....	12
ESTADO FINANCIERO II: RENDIMIENTO FINANCIERO	13
ESTADO FINANCIERO III: CAMBIOS EN EL ACTIVO NETO	14
ESTADO FINANCIERO IV: FLUJO DE EFECTIVO.....	15
ESTADO FINANCIERO V: COMPARACIÓN DE IMPORTES PRESUPUESTADOS Y REALES	16
NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS	17
Nota 1: Objetivos, gobernanza y presupuesto de la UPOV.....	17
Nota 2: Políticas contables significativas	17
Nota 3: Efectivo y equivalentes de efectivo	20
Nota 4: Cuentas por cobrar.....	21
Nota 5: Prestaciones pagaderas a los empleados	21
Nota 6: Cobros anticipados.....	25
Nota 7: Otros pasivos corrientes.....	26
Nota 8: Pasivos contingentes.....	26
Nota 9: Operaciones con partes relacionadas.....	26
Nota 10: Activo neto.....	27
Nota 11: Conciliación del estado comparativo de importes presupuestados y reales (estado financiero V) y del estado del rendimiento financiero (estado financiero II)	27
Nota 12: Ingresos	28
Nota 13: Gastos	29
Nota 14: Instrumentos financieros	29
Nota 15: Acontecimientos posteriores a la fecha del informe.....	31

INTRODUCCIÓN

1. Los estados financieros de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) correspondientes al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2022 se presentan al Consejo de la Unión de conformidad con el artículo 6.5 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de la UPOV (documento UPOV/INF/4/6):

Artículo 6.5

- 1) El Secretario General entregará al Auditor Externo los estados financieros anuales correspondientes a cada año civil del ejercicio económico a más tardar el 31 de marzo siguiente a la finalización del año civil al que se refieren.
 - 2) En el plazo de los ocho meses posteriores al cierre de cada año civil, el Secretario General someterá al Consejo el cierre de cuentas, los estados financieros anuales y el informe de auditoría emitido por el Auditor Externo.
 - 3) El Consejo examinará los estados financieros anuales. Si apreciase que el Secretario General no ha determinado correctamente la cuota de los gastos comunes que corresponda a la UPOV, podrá señalar los ajustes que se consideren oportunos. En tal supuesto, previa consulta con el Comité de Coordinación de la OMPI, el Consejo establecerá la asignación definitiva.
 - 4) El Consejo aprobará el cierre de los estados financieros anuales una vez cumplida la auditoría que se estipula en el artículo 24 del Convenio de 1961, el artículo 25 del Acta de 1978 y el artículo 29.6) del Acta de 1991.
2. El informe del Auditor Externo sobre los estados financieros de 2022, junto con su dictamen, se presentan también al Consejo de la Unión según lo dispuesto en el artículo 6.5 y en el anexo II del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de la UPOV.
 3. Los estados financieros de 2022 se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

RESULTADOS FINANCIEROS DEL EJERCICIO FINALIZADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

Elaboración de los estados financieros con arreglo a las IPSAS

4. Las IPSAS obligan a aplicar la base contable integral de acumulación (o devengo). La contabilidad por el principio de devengo significa la consignación de las operaciones y eventos cuando se producen. Como tales, se inscriben en los registros contables y se consignan en los estados financieros de los ejercicios a los que se refieren, y no solo cuando se recibe o se paga el efectivo o su equivalente.
5. Conforme a las IPSAS, los ingresos procedentes de las contribuciones y de los fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) se contabilizan en el momento en que se cumple el derecho de la UPOV a percibir la contribución. Cuando las contribuciones adeudadas a la UPOV por parte de algún miembro son anteriores al último bienio, se hace una provisión para las contribuciones por cobrar en su totalidad. Los acuerdos de contribución voluntaria se examinan para determinar si es necesario que la UPOV cumpla unas condiciones relativas a resultados específicos, en cuyo caso los ingresos se consignan únicamente cuando se satisfacen las condiciones.
6. El valor de las prestaciones futuras a los empleados (por ejemplo, las vacaciones anuales acumuladas, las primas de repatriación o el seguro médico pagadero tras la separación del servicio), que han devengado en favor de los miembros del personal de la UPOV pero que estos no han percibido, aún se registra para aprehender el pleno coste del empleo de personal.
7. En la actualidad, la aplicación de las IPSAS no afecta a la elaboración del Programa y Presupuesto, que se presenta aún según el criterio de devengo modificado. Dado que este criterio es distinto de la base contable integral de devengo que se aplica a los estados financieros, las IPSAS exigen que se efectúe una conciliación entre el presupuesto y los estados financieros principales.
8. Las IPSAS obligan a incluir información más detallada en las notas sobre los estados financieros, en aras de la transparencia. Por ello, la UPOV proporciona información sobre la remuneración del personal directivo clave.

Pandemia de COVID-19

9. El 30 de enero de 2020, la Organización Mundial de la Salud declaró el brote del coronavirus COVID-19 como una emergencia de salud pública de importancia internacional (ESPII). Posteriormente, el 11 de marzo de 2020 declaró que el brote se trataba de una pandemia. En sus estados financieros de 2019, la UPOV procedió a revelar el brote en calidad de hecho ocurrido después de la fecha de los estados financieros que no implica ajustes, de conformidad con la norma IPSAS 14. En sus estados financieros de 2020 y 2021, la UPOV proporcionó una visión general de los efectos de la pandemia en sus actividades y resultados financieros como parte del examen y análisis de los estados financieros.
10. A principios de 2022, la pandemia de COVID-19 seguía afectando a las operaciones de la UPOV. El Gobierno suizo había reintroducido la obligación de trabajar desde casa el 17 de diciembre de 2021, y la UPOV, alineándose con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), había restablecido el teletrabajo obligatorio. No obstante, como la situación epidemiológica siguió mejorando y se alcanzaron altos niveles de inmunidad, el Gobierno suizo decidió suprimir la mayoría de las medidas de contención de la COVID-19, incluida la recomendación de trabajar desde casa, a partir del 17 de febrero de 2022. A raíz de ello, la UPOV puso fin al teletrabajo relacionado con la pandemia a partir del 7 de marzo de 2022. El 7 de mayo de 2022, la UPOV suprimió muchas de sus medidas obligatorias de contención de la COVID-19, incluido el distanciamiento, el uso de mascarillas y el rastreo de contactos.

Rendimiento financiero

11. Los resultados de la UPOV arrojaron un superávit del ejercicio de 97 352 francos suizos, con unos ingresos totales de 4 343 916 francos suizos y unos gastos totales de 4 246 564 francos suizos, frente a un déficit de 265 676 francos suizos en 2021. Esta diferencia en el resultado se debe principalmente a un aumento de los fondos extrapresupuestarios y a una disminución de los gastos de personal y de los servicios contractuales, compensados en parte por el aumento de los gastos de viajes, formación y subvenciones. Los resultados financieros de la UPOV por fuente de financiación se resumen del siguiente modo:

Cuadro 1. Resumen del rendimiento financiero por fuente de financiación

	Programa y presupuesto ordinario 2022	Fondos fiduciarios 2022	Operaciones entre segmentos 2022	TOTAL UPOV 2022	TOTAL UPOV 2021
<i>(en francos suizos)</i>					
TOTAL DE INGRESOS	3 804 092	603 946	-64 122	4 343 916	4 145 503
TOTAL DE GASTOS	3 706 740	603 946	-64 122	4 246 564	4 411 179
SUPERÁVIT/(DÉFICIT) DEL EJERCICIO	97 352	-	-	97 352	-265 676

12. Las actividades de la UPOV se financian principalmente a partir de tres fuentes: contribuciones, fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) y tasas de UPOV PRISMA. Las contribuciones de 3 569 798 francos suizos representan el 82,2 % de los ingresos totales de la UPOV en 2022. En 2022, la UPOV recibió fondos extrapresupuestarios del Gobierno del Japón para el proyecto “Establecimiento y extensión de los sistemas de protección de las obtenciones vegetales para los países de la región asiática”, así como de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO) para cooperar en la organización de seminarios y programas de formación en el ámbito de la protección de las obtenciones vegetales. Los ingresos contabilizados procedentes de fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) alcanzaron en este ejercicio un total de 603 946 francos suizos, lo que representa el 13,9 % de los ingresos totales. Asimismo, la UPOV dispone de un saldo de 580 256 francos suizos correspondiente a contribuciones percibidas por anticipado. Estos saldos figuran actualmente como pasivo, y se contabilizarán como ingresos en el año en que se hayan satisfecho las obligaciones correspondientes.

13. En 2017, la UPOV puso en marcha la herramienta para la presentación de solicitudes de derechos de obtentor UPOV PRISMA. Esta herramienta en línea permite presentar los datos de las solicitudes a las oficinas de protección de las obtenciones vegetales pertenecientes a la Unión. La herramienta se facilitó de manera gratuita durante un periodo introductorio hasta el 31 de diciembre de 2019. En su quincuagésima tercera sesión ordinaria, el Consejo decidió introducir una tasa de UPOV PRISMA de 90 francos suizos por solicitud, a partir de enero de 2020. En 2022 se produjo un fuerte crecimiento subyacente de las solicitudes presentadas a través de UPOV PRISMA. Los ingresos consignados por las tasas UPOV PRISMA ascendieron a 131 130 francos suizos en 2022, lo que representa el 3 % de los ingresos totales de la UPOV en el ejercicio. El número de solicitudes presentadas a través de UPOV PRISMA en 2022 fue de 1 907, frente a las 2 508 de 2021. Ello indica un crecimiento subyacente, una vez que a la cifra de 2021 se le resta el pico puntual de unas 800 solicitudes registrado en junio de 2021, resultado de un periodo de transición conforme al acuerdo de retirada del Reino Unido de la Unión Europea. Durante este periodo de transición, en el caso de una solicitud de protección comunitaria de obtenciones vegetales presentada antes del 31 de diciembre de 2020, pero aún no resuelta por la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV), las solicitudes de derechos de obtentor presentadas en el Reino Unido en los seis meses siguientes a 31 de diciembre de 2020 recibieron la misma fecha de prioridad que la solicitud de protección comunitaria de obtenciones vegetales.
14. Los gastos de personal ascendieron a 2 431 860 francos suizos y representan el 57,3 % de los gastos totales (4 246 564 francos suizos) registrados en el ejercicio 2022. Los gastos de personal disminuyeron en 201 874 francos suizos con respecto a la cifra de 2021, que ascendía a 2 633 734 francos suizos. Esta disminución se debió a un puesto vacante en la categoría profesional durante parte del año e incluye la repercusión de los movimientos en los salarios y las prestaciones pagaderas a largo plazo a los empleados, en particular el seguro médico pagadero tras la separación del servicio, consignados mediante gastos de personal.
15. Los viajes, la formación y las subvenciones pasaron de 13 240 francos suizos en 2021 a 176 352 francos suizos en 2022. No obstante, esta cifra sigue siendo inferior a la de 2019, que era de 337 813 francos suizos antes de la repercusión de la pandemia de COVID-19. Las restricciones en los viajes y los avances tecnológicos han creado nuevas oportunidades para relacionarse, por lo que la UPOV, en su afán de mejora continua, examinó sus actividades y solo celebró reuniones presenciales cuando representaban el mejor uso del tiempo y los recursos para conseguir el mayor efecto. La UPOV celebró su sesión de octubre del Consejo por medios híbridos. En agosto de 2022, se impartió por primera vez en cinco años el curso de formación de formadores sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV.
16. Los servicios contractuales, por valor de 999 361 francos suizos, representan el 23,5 % de los gastos totales de la UPOV en 2022. Estos gastos disminuyeron frente a los 1 112 654 francos suizos de 2021. La principal área de descenso afectó a los proveedores de servicios comerciales informáticos, cuyos gastos fueron 220 353 francos suizos inferiores a los de 2021. No obstante, los gastos de otros proveedores de servicios comerciales aumentaron en 87 010 francos suizos en 2022. Esto refleja el hecho de que disminuyeron los gastos de desarrollo y mantenimiento de la base de datos PLUTO y de UPOV PRISMA, mientras que se produjeron gastos de filmación y posproducción de vídeos sobre la diversidad en el tomate.

Situación financiera

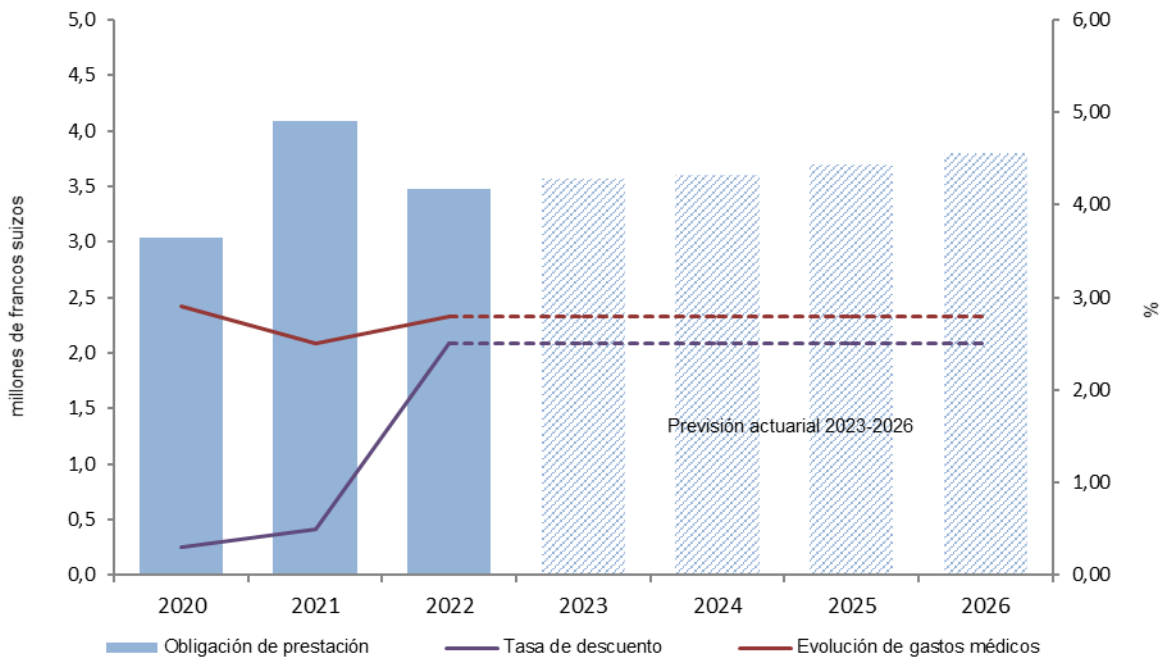
17. A 31 de diciembre de 2022, la UPOV tenía una posición de activo neto positiva de 331 896 francos suizos, frente a una posición de activo neto negativa de 641 239 francos suizos a finales de 2021. Este movimiento comprende el superávit del ejercicio de 97 352 francos suizos y la repercusión de las ganancias actuariales relativas al pasivo de la UPOV por el seguro médico pagadero tras la separación del servicio, que ascendieron a 872 449 francos suizos y se consignaron en el activo neto. La situación financiera de la UPOV por fuente de financiación puede resumirse como sigue:

Cuadro 2. Resumen de la situación financiera por fuente de financiación

	Programa y presupuesto ordinario 2022	Fondos fiduciarios 2022	Saldos entre segmentos 2022	TOTAL UPOV 2022	TOTAL UPOV 2021
<i>(en francos suizos)</i>					
TOTAL ACTIVO	5 183 294	483 061	-68 333	5 598 022	5 178 100
TOTAL PASIVO	4 851 398	483 061	-68 333	5 266 126	5 819 339
ACTIVO NETO	331 896	-	-	331 896	-641 239

18. El capital de operaciones neto (activos corrientes menos pasivos corrientes) de la UPOV era de 3 963 109 francos suizos a 31 de diciembre de 2022 (3 632 810 francos suizos a 31 de diciembre de 2021). El saldo de efectivo y equivalentes de efectivo pasó de 5 074 972 francos suizos a 31 de diciembre de 2021 a 5 478 422 francos suizos a 31 de diciembre de 2022.
19. El total de las cuentas por cobrar era de 119 600 francos suizos al 31 de diciembre de 2022, frente a 103 128 francos suizos al 31 de diciembre de 2021. El saldo de las cuentas por cobrar a finales de 2022 incluye contribuciones por valor de 102 443 francos suizos, fondos de operaciones por valor de 1 667 francos suizos, saldos de tasas no cobradas por solicitudes presentadas mediante UPOV PRISMA y la base de datos PLUTO por valor de 14 220 francos suizos y deudas varias por valor de 1 270 francos suizos.
20. El pasivo total por prestaciones pagaderas a los empleados de la UPOV era de 3 804 512 francos suizos al 31 de diciembre de 2022, frente a 4 466 862 francos suizos al 31 de diciembre de 2021. Los pasivos relativos al seguro médico pagadero tras la separación del servicio, a las primas de repatriación y a los días de vacaciones anuales acumulados a largo plazo se determinaron mediante valoración actuarial. El principal pasivo, relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio, ascendía a 3 480 559 francos suizos a 31 de diciembre de 2022. Esto supone una disminución de 604 461 francos suizos con respecto al saldo de 4 085 020 francos suizos a 31 de diciembre de 2021. El cálculo de este pasivo lo realiza un actuario independiente. De acuerdo con los requisitos de las IPSAS, dicho pasivo consignado en los estados financieros representa el valor actual de todas las prestaciones futuras previstas para los jubilados existentes y sus familiares a cargo, y todas las prestaciones posteriores al empleo acumuladas del personal activo. Por término medio, los gastos médicos aumentan con la edad, por lo que los gastos médicos previstos más importantes quedan por pagar en el futuro. El personal de la UPOV y los jubilados participan en el plan de seguro médico colectivo de la OMPI. Para gestionar el coste y el riesgo del plan de seguro médico colectivo, la OMPI ha conseguido un contrato de seguro que permite pagar una prima constante por persona para los jubilados y el personal en activo, reduciendo así el efectivo pagado en nombre de los jubilados de más edad en relación con los gastos médicos en que incurren.
21. El cálculo del pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio incorpora una serie de hipótesis actuariales. Entre ellas figuran la tasa de descuento, la evolución de los gastos médicos, el reembolso anual de gastos médicos, los índices de jubilación y de mortalidad. Las variaciones interanuales de tales hipótesis dan lugar a ganancias y pérdidas actuariales, que se consignan como pasivo en el estado de la situación financiera. El desglose del movimiento del pasivo debido a las ganancias y pérdidas actuariales se presenta en la nota 5 de los presentes estados financieros. La disminución del pasivo en 2022 se debió a un aumento de la tasa de descuento, que pasó del 0,50 % al 2,50 %. La tasa de descuento se determinó utilizando curvas de rendimiento de bonos corporativos AA. La disminución resultante del cambio en la tasa de descuento se vio parcialmente compensada por un aumento en la evolución de los gastos médicos del 2,50 % al 2,80 %, junto con una hipótesis de reembolso de gastos médicos un 9,20 % superior en cada edad. El siguiente gráfico muestra la evolución del pasivo relativo al seguro médico desde 2020 e incluye las provisiones actuariales para 2023-2026 (aplicando las mismas hipótesis que en el cálculo de 2022). El gráfico también muestra cómo han cambiado las tasas de descuento y de evolución de los gastos médicos desde 2020:

Evolución del pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio (2020-2026)



22. Las proyecciones del pasivo relativo al seguro médico pagadero para el periodo 2023-2026 no tienen en cuenta las ganancias o pérdidas derivadas de posibles cambios futuros en las hipótesis actuariales, que podrían repercutir considerablemente en los cálculos de los años siguientes. El aumento previsto del pasivo para 2023-2026 refleja la composición demográfica de los participantes en el plan de seguro médico colectivo. Las prestaciones adicionales previstas del seguro médico devengadas por el personal activo (que aumentan el pasivo) superan los gastos médicos previstos para los jubilados (que reducen el pasivo del seguro médico).
23. En su trigésima tercera sesión extraordinaria, celebrada el 17 de marzo de 2016, el Consejo decidió mantener en una cuenta aparte los fondos asignados a la futura financiación del pasivo por prestaciones de seguro médico pagaderas tras la separación del servicio. A 31 de diciembre de 2022, el saldo total de esos fondos era de 1 108 403 francos suizos (1 030 496 francos suizos a 31 de diciembre de 2021). Los fondos se mantienen en una de las cuentas bancarias principales de la UPOV, pero se gestionan independientemente de los fondos de explotación gracias a una orden de bloqueo cursada al banco. La UPOV administra los fondos asignados al seguro médico pagadero tras la separación del servicio de conformidad con la política de inversiones de la OMPI, según la cual se clasifican como efectivo estratégico.

DECLARACIÓN SOBRE EL CONTROL INTERNO 2022

Ámbito de responsabilidad

En calidad de Secretario General de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV), es mi responsabilidad, conforme al mandato que se me ha confiado, en particular, en virtud del artículo 5.8.d) del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera, llevar un sistema de fiscalización financiera interna que garantice:

- i) la regularidad de las operaciones de recaudación, custodia y salida de todos los fondos y demás recursos financieros de la UPOV;
- ii) la conformidad de las obligaciones y los gastos con las consignaciones u otras disposiciones financieras aprobadas por el Consejo o con las finalidades y las normas relativas a determinados fondos fiduciarios; y
- iii) la utilización eficaz, eficiente y económica de los recursos de la UPOV.

Con la firma de esta declaración, me baso en particular en las garantías que me han sido proporcionadas en la carta de manifestaciones de la Dirección del Secretario General Adjunto, en las funciones de control de la OMPI, en los sistemas electrónicos y en la información que me ha sido proporcionada en el resumen de garantías de la UPOV, así como en la forma del Acuerdo entre la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la UPOV (“Acuerdo OMPI/UPOV”)¹ por el que la OMPI presta servicios administrativos a la UPOV.

Propósito del sistema de control interno

Nuestro sistema de control interno es un proceso en el que participan el Consejo, el Comité Consultivo, el Secretario General, el Secretario General Adjunto y otros funcionarios principales, ideado para proporcionar garantías razonables de la capacidad de la UPOV para alcanzar sus metas, objetivos y políticas conexas. El objetivo de este sistema de control interno es gestionar el riesgo hasta un nivel tolerable en lugar de eliminarlo por completo. Como tal, su objetivo es proporcionar garantías razonables respecto a los tres ámbitos siguientes:

- la fiabilidad de los informes financieros: las transacciones se autorizan y se registran debidamente y se evitan los errores materiales o las irregularidades, o se detectan a tiempo;
- la eficacia y eficiencia de los procesos operativos, la salvaguarda de los activos y la práctica de la economía; y
- el cumplimiento del marco normativo de la UPOV.

En consecuencia, a los efectos prácticos, el sistema de control interno de la UPOV no se limita a la aplicación de una política o un procedimiento en determinados momentos, sino más bien de forma permanente a todos los niveles de la UPOV mediante procesos de control interno que garanticen los objetivos anteriormente mencionados.

Esta declaración se presenta en consonancia con los siete componentes del marco de rendición de cuentas de la UPOV (documento CC/98/13), que a su vez se ajusta al marco de control interno del COSO² y al modelo de las tres líneas³.

La presente declaración sobre los procesos de control interno de la UPOV, tal como se describen anteriormente, se aplica al ejercicio concluido el 31 de diciembre de 2022, y hasta la fecha de aprobación de los estados financieros de 2022 de la UPOV.

1. Planificación por resultados

La UPOV cuenta con procesos de gestión por resultados que se rigen por el Plan Operativo Estratégico y se plasman en un programa y un presupuesto bienales aprobados por sus miembros. El examen y la aprobación del Programa y Presupuesto de la UPOV se lleva a cabo junto con la presentación de un panorama financiero integrado que incluye las estimaciones presupuestarias, la disponibilidad de recursos y los movimientos del fondo de reserva a fin de evaluar la sostenibilidad financiera de la UPOV a medio plazo.

¹ La sección 7 de este documento ofrece más detalles.

² Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission

³ <https://www.theiia.org/globalassets/site/about-us/advocacy/three-lines-model-updated.pdf>

2. Rendimiento y gestión de riesgos

La presentación de informes exhaustivos y detallados a los miembros se efectúa de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de la UPOV, lo que aporta claridad y transparencia en cuanto al rendimiento financiero y programático de la UPOV.

La UPOV siguió supervisando sus riesgos principales a lo largo de 2022, que se registran en el sistema de gestión del riesgo institucional de la OMPI y seguirá siendo administrado y reevaluado con el tiempo. Se examinaron periódicamente los riesgos más graves y las respuestas adecuadas. Entre ellos se encuentran los siguientes riesgos esenciales que afrontamos en 2022 y más adelante:

Riesgo	Descripción	Control y mitigación
Riesgo de orientación estratégica	El Plan Operativo Estratégico establece las prioridades y previsiones de ingresos de la UPOV para el periodo 2023 a 2027 y se utiliza para orientar la labor durante ese periodo. Sin embargo, si cambian las hipótesis subyacentes o si el plan no responde de manera óptima a los desafíos planteados, los resultados previstos corren un riesgo y es posible que el presupuesto se desequilibre.	Supervisar los avances y permanecer dispuestos a perfeccionar el plan para proporcionar información sobre la aplicación del Plan Operativo Estratégico y presentar propuestas sobre la dotación de recursos para que sean examinadas por el Comité Consultivo. El Comité Consultivo solicitó que el Plan Operativo Estratégico se actualizara con carácter bienal y sirviera de base para la preparación del próximo Programa y Presupuesto.
Riesgo asociado a los ingresos	Los ingresos procedentes de UPOV PRISMA y PLUTO representan en torno al 7,5 % y, como tales, son un elemento importante; no obstante, en la actual coyuntura económica, el crecimiento continuado puede suponer un reto.	Una estrecha supervisión de la utilización y el ajuste de los planes en función de los ingresos previstos.
Riesgo de financiación extrapresupuestaria	Los fondos extrapresupuestarios de los miembros de la Unión constituyen un elemento clave de la financiación de las operaciones de la UPOV (especialmente para los viajes), en particular la realización de actividades de formación y asistencia. Toda reducción de estos fondos extrapresupuestarios podría ir en detrimento de las capacidades de la UPOV para ejecutar sus subprogramas.	Seguir mostrando a los donantes el beneficio que aportan sus fondos extrapresupuestarios. Estudiar la mejor manera de utilizar los fondos para los gastos no relacionados con los viajes.

3. Mecanismos de supervisión, vigilancia, reclamación y respuesta

En cuanto que Secretario General de la UPOV, soy responsable en última instancia de la eficacia del sistema de controles internos. Mi afirmación, estructurada por las “tres líneas” que siguen, se apoya y fundamenta en:

Primera línea	Segunda línea	Tercera línea
<p>El Secretario General Adjunto de la UPOV es responsable de lograr los resultados previstos, ejecutar las actividades previstas en el mandato de la UPOV y gestionar los recursos que se le han confiado. En la carta de manifestaciones de la Dirección del Secretario General Adjunto se confirma su responsabilidad de establecer y mantener unos sistemas que funcionen correctamente y un mecanismo de control interno destinado a señalar o detectar los casos de fraude y los errores graves. Teniendo en cuenta estos elementos, concluyo que la “primera línea” es sólida.</p>	<p>El papel de la Dirección es abordar los riesgos institucionales, incluido el cumplimiento de nuestro marco normativo, el comportamiento ético, el control interno, la seguridad de la información y la tecnología, la sostenibilidad y la garantía de calidad. Esas garantías se sustentan en un proceso sistemático de autoevaluación y validación interna de los controles a nivel de la entidad, así como de los controles de los procesos esenciales establecidos en la OMPI. Confío en que el planteamiento aplicado a la “segunda línea” es sólido.</p>	<p>La División de Supervisión Interna (DSI) de la OMPI, en cuyos servicios de garantía y asesoramiento confío a través del informe anual que presenta a la OMPI el director de la DSI, los informes de auditoría interna y de evaluación, así como los informes sobre las consecuencias para la Dirección derivados de las investigaciones, así como a través de los informes de la DSI, si los hubiera, sobre la UPOV. Existe una sinergia con la DSI que realiza las auditorías tanto de la UPOV como de la OMPI. La evaluación de la DSI sobre la OMPI me da la seguridad de que no se han producido riesgos considerables ni una ruptura de la gobernanza y los controles internos, aunque sí se han identificado algunas áreas que deben mejorarse continuamente.</p>

Mi declaración también está respaldada por:

GOBERNANZA	
<p>Auditor Externo</p> <p>El Auditor Externo, cuyo informe, que contiene su opinión, observaciones y comentarios, se presenta al Comité Consultivo y al Consejo de la UPOV; tengo en cuenta las recomendaciones del Auditor Externo y confío en su trabajo.</p>	<p>Comité Consultivo y Consejo de la UPOV</p> <p>Las observaciones del Comité Consultivo y del Consejo de la UPOV.</p>

Además, me aseguro de que existan mecanismos que permitan recabar la opinión de los miembros, de que se presten servicios de resolución de quejas de los clientes a través de la Oficina de la Unión y de que, para el personal de la UPOV, existan diversos mecanismos formales e informales de resolución de conflictos, por medio de la OMPI.

4. Actividades de control

Existe un amplio marco de controles de gestión de la OMPI que garantiza el funcionamiento eficaz y eficiente de los procesos institucionales de principio a fin, de conformidad con el marco normativo de la Organización. La evaluación de los controles se realiza anualmente y se recoge en el resumen de garantías de la UPOV.

Durante 2022, la UPOV operó en un entorno de trabajo híbrido como parte del futuro de su labor y para gestionar las restricciones debidas a la pandemia. Las actividades de control siguieron realizándose en el entorno híbrido como anteriormente, lo que garantizó el mantenimiento de un entorno de control sólido.

5. Información y comunicación

La UPOV mantiene un registro de los principales riesgos, y la OMPI registra los controles en el sistema de gestión de riesgos institucionales de la OMPI.

El marco de gobernanza de la información y los datos de la OMPI está establecido y la política de gestión de datos maestros ofrece las directrices para la gestión de los datos esenciales y proporciona un punto de referencia fidedigno para la integración en la arquitectura institucional. La política de clasificación y tratamiento de la seguridad de la información proporciona un control preventivo que eleva la comprensión y la aplicación de los niveles de confidencialidad de la información. La cartera de soluciones de planificación de los recursos institucionales proporciona un alto nivel de control, que incluye controles del sistema a nivel de las operaciones y análisis de datos.

6. Normas éticas e integridad

La Oficina de Ética Profesional es una oficina independiente creada en 2010 que lleva a cabo actividades relativas a la segunda línea para cultivar y alimentar una cultura de la ética, la integridad y la responsabilidad, a fin de mejorar la confianza y la credibilidad de la OMPI. La oficial jefa de Ética Profesional, que depende directamente del Director General, es responsable de la concepción, el desarrollo y la aplicación de un programa eficaz de ética profesional destinado a mejorar la integridad, el cumplimiento de las normas y la conducta ética de las operaciones de la Organización. La conducta y las acciones del personal de la UPOV deben ajustarse siempre a las normas más estrictas de ética profesional, como se establece en el Código de Ética Profesional de la OMPI.

El mandato y la responsabilidad de la Oficina de Ética Profesional incluyen la prestación de asesoramiento y orientación confidenciales sobre cuestiones éticas y normas de conducta; la promoción y el desarrollo de la política de ética profesional, y la formación y la divulgación en materia de ética profesional. La función de protección de los denunciantes, totalmente independiente, que desempeña la Oficina de Ética Profesional contribuye además a crear un entorno de confianza y mejora la capacidad de la UPOV para responder a las infracciones.

La Oficina de Ética Profesional también administra la política de la OMPI sobre divulgación financiera y declaración de intereses, y tiene por objeto:

- i) promover la transparencia y la rendición de cuentas;
- ii) mejorar la confianza interna y externa del público en la integridad de la Organización; y
- iii) ayudar a la Organización a gestionar el riesgo de conflictos de intereses reales, potenciales y percibidos mediante la divulgación, la mitigación y la prevención.

La OMPI cuenta con controles antifraude, de acuerdo con las buenas prácticas y las normas internacionales aplicables, basados en la evaluación de riesgos. En la Organización existen procedimientos y procesos adecuados de prevención, detección y respuesta al fraude, así como de recopilación de datos, que reflejan el amplio marco de la gobernanza antifraude existente en la OMPI.

7. Entorno de control

Un conjunto de controles a nivel institucional constituye los controles generales que ayudan a definir la cultura de la Organización y la adhesión a los valores éticos, la competencia y la rendición de cuentas.

En lo que respecta a la administración financiera de la UPOV, el Acuerdo OMPI/UPOV, firmado el 26 de noviembre de 1982, establece lo siguiente:

“Artículo 1: Necesidades de la UPOV

- 1) La OMPI satisfará las necesidades de la UPOV en lo relativo a
[...]
iv) administración financiera de la UPOV (recepción y pago de fondos, contabilidad, control financiero interno, etc.),
[...]
- 2) Las necesidades de la UPOV se satisfarán sobre una base de equidad absoluta con las necesidades de las diversas Uniones administradas por la OMPI.”

“Artículo 8:
Reglamento administrativo y financiero de la UPOV

1) Con sujeción a los demás artículos de este Acuerdo y a los párrafos 2) y 3) del presente artículo, las disposiciones del Estatuto y Reglamento de personal de la OMPI y las disposiciones del Reglamento Financiero de la OMPI, incluidas las futuras modificaciones de los mismos, también se aplicarán *mutatis mutandis* respecto del personal de la Oficina de la UPOV y de las finanzas de la UPOV, con la salvedad de que el Consejo de la UPOV podrá acordar con el Director General de la OMPI cualquier excepción o adición a los mismos, en cuyo caso prevalecerá la excepción o adición acordada. Se considerará que dichos textos constituyen el Reglamento administrativo y financiero de la UPOV, mencionado en el Artículo 20 del Convenio de la UPOV.

[...]

3) En todos los asuntos financieros relativos a la UPOV, el Interventor de la OMPI será responsable ante el Consejo de la UPOV.”

Conclusión

De acuerdo con el contenido de esta declaración y las pruebas que la sustentan, concluyo que, a mi leal saber y entender, y según la información de que dispongo, no se han producido deficiencias importantes que afecten a la fiabilidad de los estados financieros de la Organización, ni existen cuestiones de importancia que deban plantearse en el presente documento para el periodo de referencia.

Daren Tang
Secretario General

Fecha: 28 de junio de 2023

ESTADO FINANCIERO I: SITUACIÓN FINANCIERA
a 31 de diciembre de 2022
(en francos suizos)

		31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
ACTIVO	Nota		
Activo corriente			
Efectivo y equivalentes de efectivo	3	5 478 422	5 074 972
Cuentas por cobrar (sin contraprestación)	4	104 110	89 957
Cuentas por cobrar (con contraprestación)	4	15 490	13 171
		<u>5 598 022</u>	<u>5 178 100</u>
Activo a largo plazo		<u>-</u>	<u>-</u>
TOTAL ACTIVO		<u>5 598 022</u>	<u>5 178 100</u>
PASIVO			
Pasivo corriente			
Prestaciones a empleados	5	173 299	192 812
Cobros anticipados	6	879 518	734 493
Otros pasivos corrientes	7	582 096	617 984
		<u>1 634 913</u>	<u>1 545 289</u>
Pasivo a largo plazo			
Prestaciones a empleados	5	3 631 213	4 274 050
		<u>3 631 213</u>	<u>4 274 050</u>
TOTAL PASIVO		<u>5 266 126</u>	<u>5 819 339</u>
Fondo de reserva	10	890 327	792 975
Ganancias/(pérdidas) actuariales en activo neto	10	-1 136 776	-2 009 225
Fondo de operaciones	10	578 345	575 011
ACTIVO NETO		<u>331 896</u>	<u>-641 239</u>

ESTADO FINANCIERO II: RENDIMIENTO FINANCIERO
a 31 de diciembre de 2022
(en francos suizos)

	Nota	2022	2021
INGRESOS	12		
Contribuciones		3 569 798	3 548 342
Fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios)		604 011	383 578
Tasas de PRISMA y PLUTO		143 130	191 730
Ingresos por inversiones		-2 762	-
Otros ingresos		29 739	21 853
TOTAL DE INGRESOS		4 343 916	4 145 503
GASTOS	13		
Gastos de personal		2 431 860	2 633 734
Viajes, formación y subvenciones		176 352	13 240
Servicios contractuales		999 361	1 112 654
Gastos de explotación		638 724	651 551
Suministros y material		267	-
TOTAL DE GASTOS		4 246 564	4 411 179
SUPERÁVIT/(DÉFICIT) DEL EJERCICIO		97 352	-265 676

ESTADO FINANCIERO III: CAMBIOS EN EL ACTIVO NETO
a 31 de diciembre de 2022
(en francos suizos)

	Nota	Fondo de reserva	Ganancias/ (pérdidas) actuariales en activo neto	Fondo de operaciones	Activo neto total
Activo neto a 1 de enero de 2021	10	1 058 651	-1 266 015	575 011	367 647
Ganancias/(pérdidas) actuariales		-	-743 210	-	-743 210
Aportaciones al fondo de operaciones		-	-	-	-
Transferencia a superávit acumulado		-	-	-	-
Total de partidas consignadas directamente en el activo neto en 2021		-	-743 210	-	-743 210
Superávit/(déficit) del ejercicio 2021		-265 676	-	-	-265 676
Activo neto a 31 de diciembre de 2021	10	792 975	-2 009 225	575 011	-641 239
Ganancias/(pérdidas) actuariales		-	872 449	-	872 449
Aportaciones al fondo de operaciones		-	-	3 334	3 334
Transferencia a superávit acumulado		-	-	-	-
Total de partidas consignadas directamente en el activo neto en 2022		-	872 449	3 334	875 783
Superávit/(déficit) del ejercicio 2022		97 352	-	-	97 352
Activo neto a 31 de diciembre de 2022	10	890 327	-1 136 776	578 345	331 896

ESTADO FINANCIERO IV: FLUJO DE EFECTIVO
a 31 de diciembre de 2022
(en francos suízos)

	Nota	2022	2021
Flujos de efectivo por actividades de explotación			
Superávit/(déficit) del ejercicio	Estado II	97 352	-265 676
Aumento (disminución) de prestaciones a empleados	5	-662 350	1 098 447
(Aumento) disminución de cuentas por cobrar	4	-16 472	84 171
Aumento (disminución) de cobros anticipados	6	145 025	-129 206
Aumento (disminución) de otros pasivos	7	-35 888	-68 908
Flujos de efectivo neto por actividades de explotación		-472 333	718 828
Flujos de efectivo por actividades de financiación			
Aportaciones al fondo de operaciones	10	3 334	-
Flujos de efectivo neto por actividades de financiación		3 334	-
Efecto de la consignación de las ganancias/(pérdidas) actuariales en el activo neto	5	872 449	-743 210
Aumento (disminución) neto de efectivo y equivalentes de efectivo		403 450	-24 382
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del ejercicio	3	5 074 972	5 099 354
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del ejercicio	3	5 478 422	5 074 972

ESTADO FINANCIERO V: COMPARACIÓN DE IMPORTES PRESUPUESTADOS Y REALES
a 31 de diciembre de 2022
(en miles de francos suizos)

	Presupuesto inicial 2022 (1)	Presupuesto final 2022 (1)	Importes reales en términos comparables 2022	Diferencia 2022 (2)
Ingresos				
Contribuciones	3 564	3 564	3 570	6
Tasas por herramientas y servicios	166	166	143	-23
Otros ingresos	87	87	91	4
Ingresos totales	3 817	3 817	3 804	-13
Gastos				
Recursos de personal	2 659	2 659	2 300	-359
Pasantías y becas	35	35	-	-35
Viajes, formación y subvenciones	180	180	38	-142
Servicios contractuales	295	295	598	303
Gastos de explotación	642	642	638	-4
Suministros y material	3	3	-	-3
Mobiliario y equipo	3	3	-	-3
Gastos totales	3 817	3 817	3 574	-243
Resultado	-	-	230	230
Fondos fiduciarios (antes de ajustes IPSAS)			215	
Gastos financiados con fondo para proyectos especiales			-	
Ajustes del programa y presupuesto ordinario con arreglo a las IPSAS (3)			-133	
Ajustes de los fondos fiduciarios con arreglo a las IPSAS (3)			-215	
Déficit neto ajustado con arreglo a las IPSAS (estado financiero II)			97	

- 1) El presupuesto original representa el presupuesto del primer año del Programa y Presupuesto aprobado para el bienio 2022/23.
- 2) Representa la diferencia entre el presupuesto final y los ingresos y gastos reales sobre una base comparable (antes de los ajustes de las IPSAS) en el año terminado el 31 de diciembre de 2022.
- 3) Los ajustes efectuados en el superávit con arreglo a las IPSAS se detallan en la nota 11 de los presentes estados financieros.

NOTAS SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1: OBJETIVOS, GOBERNANZA Y PRESUPUESTO DE LA UPOV

La Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) es una organización intergubernamental con sede en Ginebra. La misión de la UPOV es proporcionar y fomentar un sistema eficaz para la protección de las obtenciones vegetales, con miras al desarrollo de nuevas variedades vegetales para beneficio de la sociedad.

La UPOV fue establecida por el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV), firmado en París en 1961. El Convenio entró en vigor en 1968. Se revisó en Ginebra en 1972, 1978 y 1991. El Acta de 1991 entró en vigor el 24 de abril de 1998. Los principales objetivos de la Unión, de conformidad con el Convenio de la UPOV, son los siguientes:

- proporcionar y desarrollar las bases jurídicas, administrativas y técnicas para la cooperación internacional en materia de protección de las obtenciones vegetales;
- prestar asistencia a los Estados y las organizaciones en la elaboración de legislación y en la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales; y
- mejorar la comprensión del público en general y sensibilizarlo en relación con el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales.

Según se establece en el artículo 25 del Acta de 1991 y el artículo 15 del Acta de 1978, los órganos permanentes de la UPOV son el Consejo y la Oficina de la Unión.

El Consejo dirige la UPOV y está compuesto por los representantes de los miembros de la Unión. El Consejo es responsable de salvaguardar los intereses y favorecer el desarrollo de la UPOV, de aprobar su programa de trabajo y su presupuesto y de adoptar todas las decisiones necesarias para el buen funcionamiento de la UPOV. El Consejo se reúne en sesión ordinaria una vez al año. Si es necesario, también puede convocarse en sesión extraordinaria. El Consejo ha creado varios órganos, que se reúnen una vez al año.

La Oficina de la Unión es la Secretaría de la UPOV y está dirigida por el Secretario General. El personal de la Oficina de la UPOV, salvo el Secretario General Adjunto, está bajo la dirección del Secretario General Adjunto de la UPOV. En 1982 se firmó un acuerdo de cooperación (el Acuerdo OMPI-UPOV) entre la UPOV y la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), un organismo especializado de las Naciones Unidas. En virtud de este Acuerdo, el Consejo de la UPOV nombra como Secretario General de la UPOV al Director General de la OMPI. El Secretario General Adjunto es responsable de la obtención de los resultados indicados en el Programa y Presupuesto aprobados. De conformidad con dicho acuerdo, la OMPI satisface las necesidades de la UPOV en materia de espacio de oficina, administración de personal, administración financiera, servicios de compras y otro tipo de apoyo administrativo. La UPOV indemniza a la OMPI por todo servicio prestado a la UPOV y por cualquier gasto en que se haya incurrido en su nombre.

La UPOV se financia principalmente con las contribuciones y los fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) de sus miembros. La UPOV funciona en el marco de un Programa y Presupuesto bienal. En la propuesta de Programa y Presupuesto constan las previsiones de ingresos y gastos correspondientes al ejercicio económico en cuestión. El Secretario General presenta dicha propuesta al Comité Consultivo para que la examine y formule comentarios y recomendaciones, tales como posibles modificaciones. El Consejo aprueba el Programa y Presupuesto tras examinar la propuesta y las recomendaciones del Comité Consultivo.

NOTA 2: POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Método de elaboración

Los presentes estados financieros se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y cumplen sus requisitos. Los estados financieros se presentan en francos suizos, que es la moneda de referencia y funcional de la UPOV. Las políticas contables se han aplicado de forma coherente a todos los años presentados.

Para la preparación de estos estados financieros se han utilizado valores históricos, a no ser que se indique lo contrario. El estado de flujos de efectivo se ha preparado utilizando el método indirecto. Los estados financieros se han elaborado con arreglo al criterio del devengo modificado y basándose en la plena actividad.

La norma IPSAS 42 sobre beneficios sociales se publicó en enero de 2019 con una fecha de aplicación inicial del 1 de enero de 2022, posteriormente aplazada al 1 de enero de 2023 debido a la pandemia de COVID-19. Esta norma no repercute en los estados financieros de la UPOV.

La norma IPSAS 43 sobre arrendamientos se publicó en enero de 2022 con una fecha de aplicación del 1 de enero de 2025. La UPOV está analizando actualmente las repercusiones de esta norma.

La norma IPSAS 44 sobre activo a largo plazo mantenido para la venta y operaciones interrumpidas se publicó en mayo de 2022, con fecha de aplicación el 1 de enero de 2025. No se prevé que esta norma repercuta en los estados financieros de la UPOV.

Moneda extranjera

La moneda funcional de la UPOV es el franco suizo y los presentes estados financieros se presentan en esa moneda. Todas las transacciones efectuadas en otras divisas se transforman en francos suizos utilizando los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas (UNORE) vigentes en la fecha de las transacciones. Las ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas derivadas de la liquidación de esas transacciones y de la conversión en la fecha de cierre del activo y el pasivo denominados en monedas distintas de la moneda funcional de la UPOV, se consignan en el estado de rendimiento financiero.

Información financiera por segmentos

Un segmento es una actividad o un grupo de actividades con características diferenciadas, cuya información financiera resulta conveniente presentar por separado. En la UPOV, la información por segmentos se basa en las principales actividades y fuentes de financiación de la UPOV. Por ello, la UPOV presenta información financiera separada en dos segmentos: 1) el Programa y Presupuesto ordinario y 2) los fondos fiduciarios. El rendimiento de la UPOV por segmentos figura en las notas 12 y 13. Puesto que los activos y pasivos de la UPOV no se gestionan por segmentos, esta información no figura en las notas de los estados financieros.

Efectivo y equivalentes de efectivo

Forman parte del efectivo y de los equivalentes de efectivo el dinero en caja, los depósitos bancarios a la vista, los depósitos mantenidos hasta 90 días y otras inversiones a corto plazo de gran liquidez, que son fácilmente convertibles en efectivo y están sujetas a un riesgo insignificante de cambios en su valor.

Cuentas por cobrar

Las contribuciones se consignan como ingresos al inicio del ejercicio económico. Se establece una asignación íntegra para cuentas por cobrar por cada miembro con contribuciones pendientes en las que algún elemento de los atrasos corresponde a ejercicios anteriores al último bienio.

Equipo

El equipo se valora al coste menos las pérdidas acumuladas por depreciación y deterioro. El equipo se contabiliza como activo si su coste es de 10 000 francos suizos o más por unidad. Al 31 de diciembre de 2022, no se habían capitalizado bienes como equipo.

Activo intangible

Los activos intangibles se valoran al coste menos las pérdidas acumuladas por amortización y deterioro. Las licencias adquiridas de programas informáticos se capitalizan sobre la base de los gastos de adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas informáticos. Los gastos relacionados directamente con el desarrollo de programas informáticos para su utilización por la UPOV se capitalizan como activo intangible si se cumplen los criterios contables establecidos en la norma IPSAS 31. Los gastos directos corresponden a los gastos de personal derivados del desarrollo de los programas informáticos. A 31 de diciembre de 2022 no se habían capitalizado gastos como activos inmateriales.

Prestaciones pagaderas a los empleados

El pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio, a la prima de repatriación y los gastos de viaje, y a los días acumulados de vacaciones anuales a largo plazo, es establecido anualmente por un actuario independiente con arreglo al método de las unidades de crédito proyectadas. En el caso del pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio, las pérdidas y ganancias actuariales se consignan en el activo neto. Además, se establecen pasivos con respecto a los días de vacaciones anuales

acumulados a corto plazo, las vacaciones en el país de origen no disfrutadas, las horas extraordinarias devengadas pero impagadas, las prestaciones por separación del servicio y los subsidios por gastos de educación pendientes de pago en la fecha de preparación del informe que no hayan sido incluidos en los gastos corrientes.

En aplicación del Acuerdo OMPI-UPOV, de fecha 26 de noviembre de 1982, la UPOV es una organización que participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para proporcionar a los empleados prestaciones por jubilación, fallecimiento, incapacidad y prestaciones conexas. Esta Caja Común es un plan de prestaciones definidas, financiado por varios empleadores. Como se especifica en el artículo 3.b) del reglamento de la Caja Común, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

En la Caja Común, las organizaciones afiliadas están expuestas a los riesgos actuariales asociados a los empleados en activo y jubilados de otras organizaciones participantes en la Caja, por lo que no existe una base uniforme y fiable para asignar la obligación, el activo del plan y los gastos a cada una de las organizaciones afiliadas. La UPOV y la Caja Común, así como las demás organizaciones participantes, no están en condiciones de determinar el porcentaje de la obligación por prestaciones definidas que corresponde pagar a la UPOV, el activo del plan y los gastos asociados a este con suficiente fiabilidad a efectos contables. Por ello, la UPOV ha considerado dicho plan como un plan de aportaciones definidas, en concordancia con los requisitos de la norma IPSAS 39, relativa a las prestaciones pagaderas a los empleados. Las contribuciones que ha efectuado la UPOV al plan durante el ejercicio financiero se consignan como gastos en el estado de rendimiento financiero.

Provisiones

Las provisiones se consignan cuando la UPOV tiene una obligación legal o implícita como consecuencia de actos anteriores conforme a la cual es probable que sea necesario transferir recursos para satisfacerla y quepa efectuar una estimación fiable de su importe.

Consignación de ingresos

Los ingresos procedentes de transacciones sin contraprestación, como los fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) basados en acuerdos vinculantes, se consignan como ingresos en el momento en que el acuerdo adquiere carácter vinculante, salvo en el caso de que el acuerdo incluya condiciones relativas a resultados específicos o a la devolución de saldos imprevistos. Tales acuerdos requieren consignar inicialmente un pasivo para aplazar la consignación de ingresos; en un segundo momento se consignan los ingresos y se liquida el pasivo a medida que se satisfacen las obligaciones adquiridas.

Las contribuciones se consignan como ingresos al inicio del ejercicio presupuestario con el que guardan relación. Las tasas de UPOV PRISMA se contabilizan como ingresos en el momento de presentar la solicitud de protección de las obtenciones vegetales.

Las contribuciones de servicios en especie no se contabilizan en los estados financieros.

Consignación de gastos

Los gastos se consignan a medida que se reciben los productos y se prestan los servicios.

Instrumentos financieros

Activo financiero

En principio, los activos financieros se consignan a valor razonable, que normalmente es el precio de mercado. Tras la consignación inicial, la UPOV valora sus activos financieros a coste amortizado.

La clasificación depende del modelo de gestión de la UPOV para los activos financieros y de las características contractuales de los activos financieros en cuanto a los flujos de efectivo.

La UPOV estima las pérdidas crediticias futuras previstas para sus activos financieros valorados a coste amortizado.

Pasivo financiero

La UPOV consigna inicialmente su pasivo financiero a valor razonable. Tras esa consignación inicial, el pasivo financiero se valora a coste amortizado.

Uso de estimaciones

En los estados financieros figuran necesariamente importes basados en estimaciones e hipótesis efectuadas por la Dirección. Las estimaciones incluyen, entre otras cosas: el seguro médico pagadero tras la separación del servicio y la prima de repatriación y gastos de viaje (cuyo valor calcula un actuario independiente), pasivos por otras prestaciones pagaderas a los empleados, el riesgo financiero de las cuentas por cobrar y cargos devengados. Los resultados reales pueden diferir de esas estimaciones. Los cambios en las estimaciones se reflejan en el ejercicio en el que se presentan.

NOTA 3: EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
<i>(en francos suizos)</i>		
Depósitos bancarios	3 376 946	3 280 084
Total de efectivo sin restricciones	3 376 946	3 280 084
Depósitos bancarios (fondos de operaciones)	578 345	575 011
Depósitos bancarios (fondos fiduciarios)	414 728	189 381
Total de efectivo con restricciones	993 073	764 392
Depósitos bancarios (seguro médico)	1 108 403	1 030 496
Total de efectivo estratégico	1 108 403	1 030 496
TOTAL DE EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO	5 478 422	5 074 972

Los depósitos en efectivo se mantienen por lo general en cuentas bancarias de acceso inmediato.

El saldo del fondo de operaciones se considera restringido, aunque los intereses percibidos del saldo del fondo de operaciones se ingresan en el fondo general de la UPOV. Los fondos fiduciarios mantenidos en nombre de donantes de fondos extrapresupuestarios se depositan en la moneda en que se dará cuenta de los gastos, de acuerdo con los donantes.

En su trigésima tercera sesión extraordinaria, celebrada el 17 de marzo de 2016, el Consejo decidió mantener en una cuenta aparte los fondos asignados a la futura financiación del pasivo por prestaciones de seguro médico pagaderas tras la separación del servicio. A 31 de diciembre de 2022, el saldo total de esos fondos era de 1 108 403 francos suizos (1 030 496 francos suizos a 31 de diciembre de 2021). Con arreglo a la decisión adoptada por el Consejo en su quincuagésima tercera sesión ordinaria, celebrada el 1 de noviembre de 2019, los fondos se mantienen en una de las cuentas bancarias principales de la UPOV, pero se gestionan independientemente de los fondos de explotación gracias a una orden de bloqueo cursada al banco. La UPOV administra los fondos asignados al seguro médico pagadero tras la separación del servicio de conformidad con la política de inversiones de la OMPI, según la cual se clasifican como efectivo estratégico.

NOTA 4: CUENTAS POR COBRAR

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
	<i>(en francos suizos)</i>	
Transacciones por cobrar (sin contraprestación)		
Contribuciones	102 443	89 957
Fondo de operaciones	1 667	-
	<u>104 110</u>	<u>89 957</u>
Transacciones por cobrar (con contraprestación)		
Otras cuentas por cobrar	15 490	13 171
	<u>15 490</u>	<u>13 171</u>
TOTAL DE CUENTAS POR COBRAR	<u>119 600</u>	<u>103 128</u>

Las contribuciones representan ingresos no recaudados que guardan relación con el sistema de contribución de la UPOV. El importe de la contribución anual de cada miembro de la Unión se calcula sobre la base de la cantidad de unidades de contribución que se le aplican (artículo 26 del Acta de 1978 y artículo 29 del Acta de 1991 del Convenio). Cuando procede, se destina una asignación para compensar el valor de las cuentas por cobrar correspondientes a las contribuciones. Dicha asignación cubre los importes adeudados en ejercicios anteriores al último bienio.

NOTA 5: PRESTACIONES PAGADERAS A LOS EMPLEADOS

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
	<i>(en francos suizos)</i>	
Vacaciones acumuladas (personal fijo)	3 699	30 242
Vacaciones acumuladas (personal temporal)	7 265	8 544
Prima de repatriación y gastos de viaje	46 101	40 858
Vacaciones en el país de origen	8 708	19 325
Horas extraordinarias	8 365	7 060
Seguro médico tras separación del servicio	99 161	86 783
Total pasivo corriente por prestaciones a empleados	<u>173 299</u>	<u>192 812</u>
Vacaciones acumuladas	136 912	129 404
Prima de repatriación y gastos de viaje	112 903	146 409
Seguro médico tras separación del servicio	3 381 398	3 998 237
Total pasivo a largo plazo por prestaciones a empleados	<u>3 631 213</u>	<u>4 274 050</u>
TOTAL PASIVO POR PRESTACIONES A EMPLEADOS	<u>3 804 512</u>	<u>4 466 862</u>

Las prestaciones a largo plazo pagaderas a los empleados incluyen el seguro médico, las primas de repatriación y gastos de viaje y las vacaciones acumuladas (personal fijo):

Seguro médico pagadero tras la separación del servicio: Los funcionarios que se jubilan (y sus cónyuges, hijos a cargo y causahabientes) tienen derecho a la cobertura del seguro médico si siguen participando en el plan colectivo tras la separación del servicio. Conforme al Estatuto y el Reglamento del Personal, la UPOV sufraga el 65 % de la prima mensual de seguro médico. A partir del 1 de enero de 2023, las primas médicas mensuales ascienden a 656,10 francos suizos para los adultos y a 291,25 francos suizos para los menores.

Prima de repatriación y gastos de viaje: La UPOV tiene la obligación contractual de proporcionar a determinados miembros del personal, contratados internacionalmente, prestaciones como el pago de primas de repatriación y gastos de viaje y traslado en el momento de la separación del servicio.

Vacaciones acumuladas (personal fijo): Los días de vacaciones anuales acumulados se clasifican como prestaciones a largo plazo pagaderas a los funcionarios con contratos permanentes, continuos o de plazo fijo. El personal con puesto fijo podrá acumular hasta 15 días de vacaciones anuales en un año determinado y tener un saldo acumulado de 60 días. Tras la separación del servicio, el personal con puesto fijo que haya acumulado vacaciones anuales puede recibir una suma equivalente al sueldo que percibiría de haber trabajado durante el periodo de vacaciones anuales acumuladas, hasta un máximo de 60 días.

El pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio, las primas de repatriación y gastos de viaje y las vacaciones acumuladas (personal fijo) es calculado por un actuario independiente. Las hipótesis actuariales tienen una incidencia significativa en las cuantías calculadas para el pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio. En la exposición y el análisis que preceden a estos estados financieros se incluye una descripción de los factores que repercuten en la cuantía del seguro. Las principales hipótesis actuariales aplicadas en la determinación del pasivo por prestaciones a largo plazo pagaderas a los empleados se exponen detalladamente más abajo. Las tasas de descuento se determinaron utilizando las curvas de rendimiento de los bonos corporativos de calificación crediticia AA:

	31 de diciembre de 2021	31 de diciembre de 2021
Seguro médico tras separación del servicio		
Tasa de descuento	2,50%	0,50%
Divisa de la tasa de descuento	CHF, EUR, USD (ponderadas)	CHF, EUR, USD (ponderadas)
Evolución de gastos médicos	2,80%	2,50%
Reembolso anual de gastos médicos (por edad):	Reembolso en CHF	Reembolso en CHF
50	5 556	5 088
55	6 195	5 673
60	7 250	6 639
65	9 610	8 800
70	11 343	10 387
75	12 397	11 353
80	16 728	15 319
85+	17 233	15 781
Prima de repatriación y gastos de viaje		
Tasa de descuento	5,10%	2,60%
Divisa de la tasa de descuento	USD	USD
Tasa de incremento salarial	2,77%	2,63%
Vacaciones acumuladas (personal fijo)		
Tasa de descuento	2,10%	0,20%
Divisa de la tasa de descuento	CHF	CHF
Tasa de incremento salarial	Conforme a la CCPNU	Conforme a la CCPNU

El valor presente de las obligaciones por prestaciones relativas al seguro médico pagadero tras la separación del servicio se determina utilizando el método de las unidades de crédito proyectadas, descontando los futuros desembolsos previstos. De conformidad con las IPSAS, se considera que el pasivo de la UPOV relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio carece de financiación, dado que no se mantienen activos del plan en una entidad o fondo legalmente separados y, por consiguiente, no se deduce del pasivo ningún activo del plan, como figura en el estado de la situación financiera. No obstante, cabe señalar que la UPOV dispone de fondos constituidos para la futura financiación del pasivo por el seguro médico pagadero tras la separación del servicio (véase la nota 3). En el cuadro siguiente figuran los gastos correspondientes al seguro médico pagadero tras la separación del servicio contabilizados en el estado de rendimiento financiero:

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
	<i>(en francos suizos)</i>	
Gastos por intereses	20 208	9 010
Gastos de servicios corrientes	286 829	336 295
Gastos consignados en el estado de rendimiento financiero	307 037	345 305

En el cuadro siguiente se detallan los cambios en las obligaciones definidas relativas al seguro médico pagadero tras la separación del servicio y se indica la incidencia de las ganancias (o pérdidas) actuariales:

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
	<i>(en francos suizos)</i>	
Obligación por prestaciones definidas (inicio de año)	4 085 020	3 033 695
Gastos por intereses	20 208	9 010
Gastos de servicios corrientes	286 829	336 295
Contribución abonada	-39 048	-37 190
(Ganancia)/pérdida actuarial en obligaciones (Ganancia)/pérdida por experiencia	-3 468	10 890
<i>Evolución de gastos médicos</i>	272 900	-346 842
<i>Tasa de descuento</i>	-1 549 686	-165 098
<i>Otros</i>	12 284	-
(Ganancia)/pérdida por cambio en hipótesis financieras	-1 264 502	-511 940
<i>Reembolso de gastos médicos</i>	390 475	1 302 972
<i>Otras hipótesis demográficas</i>	5 045	-58 712
(Ganancia)/pérdida por cambio en hipótesis demográficas	395 520	1 244 260
Obligación por prestaciones definidas (final de año)	3 480 559	4 085 020

Como se observa en el cuadro anterior, el movimiento más importante en el pasivo por seguro médico en 2022 fue el resultado de las ganancias actuariales debidas a un aumento de la tasa de descuento, que pasó del 0,50 % al 2,50 %. Se incurrió en pérdidas actuariales debido a un aumento en la evolución de los gastos médicos, junto con una hipótesis más elevada de reembolso de gastos médicos. Para el cálculo del pasivo de 2021, el actuario independiente realizó un análisis detallado de los datos relativos al reembolso de gastos médicos para establecer su coste en cada edad. Tras una revisión de los datos relativos a los reembolsos efectuados en 2021 y 2022, se aplicó un incremento del 9,20 % a esta hipótesis de coste para cada edad.

Las aportaciones correspondientes a la parte de la prima pagada por la UPOV a favor del seguro médico ascendieron a 39 048 francos suizos en 2022 (37 190 francos suizos en 2021). Las aportaciones previstas al seguro médico pagadero tras la separación del servicio en 2023 son de 99 161 francos suizos. A 31 de diciembre de 2022, la duración media ponderada de la obligación por prestaciones definidas era de 17 años. En el cuadro siguiente figuran el valor actual de las obligaciones por prestaciones definidas y los ajustes por experiencia efectuados en el pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio en 2022 y en los cuatro años anteriores:

	2022	2021	2020	2019	2018
	<i>(en francos suizos)</i>				
Obligación por prestaciones definidas	3 480 559	4 085 020	3 033 695	2 026 390	2 235 639
Ajustes por experiencia (positivos)/negativos en el pasivo del plan	-3 468	10 890	18 635	-511 380	2 503

Las hipótesis actuariales tienen una incidencia significativa en las cuantías calculadas para el pasivo relativo al seguro médico pagadero tras la separación del servicio. En el análisis de sensibilidad que figura a continuación puede observarse cómo afectan a la obligación por prestaciones definidas los cambios en hipótesis actuariales significativas, la tasa de descuento y la evolución de los gastos médicos. A tenor de las variaciones registradas en el pasado, los porcentajes utilizados en el análisis se consideran razonables:

	Disminución del 1 % en gastos médicos <i>(1,80 %)</i>	Evolución de gastos médicos aplicada <i>(2,80 %)</i>	Aumento del 1 % en gastos médicos <i>(3,80 %)</i>
	<i>(en francos suizos)</i>		

Obligación por prestaciones definidas a 31 de diciembre de 2022	2 974 228	3 480 559	4 116 601
Variación porcentual	-14,5%		18,3%

	Disminución del 1 % en tasa de descuento <i>(1,50 %)</i>	Tasa de descuento aplicada <i>(2,50 %)</i>	Aumento del 1 % en tasa de descuento <i>(3,50 %)</i>
	<i>(en francos suizos)</i>		

Obligación por prestaciones definidas a 31 de diciembre de 2022	4 153 670	3 480 559	2 956 809
Variación porcentual	19,3%		-15,0%

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

En el reglamento de la Caja Común se establece que el Comité Mixto encargará al actuario consultor que realice una evaluación de la Caja al menos una vez cada tres años. El Comité Mixto viene realizando una evaluación actuarial cada dos años utilizando la metodología denominada de "grupo abierto". El objetivo principal de la evaluación actuarial consiste en determinar si el activo actual de la Caja Común y el que se prevé para el futuro serán suficientes para hacer frente a su pasivo.

La obligación financiera de la UPOV para con la Caja Común consiste en la contribución estipulada que debe efectuar con arreglo al porcentaje establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas (actualmente el 7,9 % para los participantes y el 15,8 % para las organizaciones) y en el porcentaje correspondiente a los pagos que pudiesen ser necesarios para enjugar el déficit actuarial conforme a lo dispuesto en el artículo 26 del reglamento de la Caja. Los pagos necesarios para enjugar el déficit actuarial se efectúan únicamente cuando la Asamblea General de las Naciones Unidas hace valer la disposición del artículo 26, tras determinar que es necesario efectuar pagos para enjugar el déficit teniendo en cuenta la evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja Común en la fecha de la evaluación. Cada organización afiliada contribuirá a esa suma una cantidad proporcional al total de las aportaciones que haya pagado durante los tres años anteriores a la fecha de la evaluación.

La última valoración actuarial de la Caja Común se completó el 31 de diciembre de 2021, y la Caja proyectará los datos de participación en esa fecha a 31 de diciembre de 2022 para calcular los estados financieros de 2022.

La valoración actuarial a 31 de diciembre de 2021 dio como resultado un coeficiente de capitalización del activo actuarial con respecto al pasivo actuarial del 117 % (107,1 % en la valoración de 2019). El coeficiente de capitalización era del 158,2 % (144,4 % en la valoración de 2019) cuando no se tenía en cuenta el sistema actual de ajustes de las pensiones.

Tras evaluar la suficiencia actuarial de la Caja Común, el actuario consultor llegó a la conclusión de que, a 31 de diciembre de 2021, no era necesario efectuar pagos para enjugar el déficit conforme a lo dispuesto en el artículo 26 del reglamento de la Caja, ya que el valor actuarial del activo superaba al de todo el pasivo acumulado con arreglo al plan. Además, el valor de mercado del activo superaba igualmente el valor actuarial de todo el pasivo acumulado en la fecha de la evaluación. En el momento de elaborar el presente informe, la Asamblea General no ha hecho valer la disposición del artículo 26.

De hacerse valer el artículo 26 debido a una deficiencia actuarial, ya fuese durante el funcionamiento corriente del plan de pensiones de la Caja o como consecuencia de su rescisión, los pagos que se exigirían a cada organización afiliada para enjugar el déficit se calcularían con arreglo a la proporción de su contribución al total aportado a la Caja durante los tres años anteriores a la fecha de la evaluación. Las aportaciones efectuadas a la Caja Común durante los tres años anteriores (2019, 2020 y 2021) ascienden a un total de 8 505,27 millones de dólares de los Estados Unidos, de los cuales el 0,018 % corresponde a las aportaciones de la UPOV (que comprenden las aportaciones de los afiliados y las de la Unión).

Las aportaciones a la Caja Común efectuadas por la UPOV en 2022 ascendieron a 319 558 francos suizos (322 456 francos suizos en 2021). Las aportaciones previstas para 2023 son de aproximadamente 313 529 francos suizos.

La Asamblea General de las Naciones Unidas podrá decidir poner fin a la afiliación a la Caja Común, previa recomendación afirmativa del Comité Mixto. Se pagará una parte proporcional del activo total de la Caja en la fecha de rescisión a la organización previamente afiliada en beneficio exclusivo del personal de esta que estuviera afiliado a la Caja en dicha fecha, de conformidad con un arreglo mutuamente convenido entre la organización y el Comité Mixto. La cuantía del citado pago será determinada por el Comité Mixto de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas sobre la base de una evaluación actuarial del activo y del pasivo de la Caja en la fecha de rescisión; en esa cuantía no se incluye la parte del activo que supere el pasivo.

La Junta de Auditores de las Naciones Unidas lleva a cabo una auditoría anual de la Caja Común y todos los años informa de ello al Comité Mixto y a la Asamblea General de las Naciones Unidas. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones, que pueden consultarse en su sitio web: www.unjspf.org.

NOTA 6: COBROS ANTICIPADOS

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
	<i>(en francos suizos)</i>	
Pago anticipado de contribuciones	580 256	650 596
Ingresos diferidos sin contraprestación	299 262	83 897
TOTAL DE COBROS ANTICIPADOS	879 518	734 493

Las contribuciones percibidas por anticipado se registran como pasivo por cobros anticipados y se contabilizan como ingresos en el ejercicio al que corresponden. Los fondos extrapresupuestarios aportados por donantes a fondos fiduciarios que estén sujetos a condiciones que prevean la prestación de servicios por parte de la UPOV a los gobiernos destinatarios u otras partes interesadas se procesan como ingresos diferidos, y únicamente se consignan tales ingresos tras la prestación efectiva de los servicios.

NOTA 7: OTROS PASIVOS CORRIENTES

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
	<i>(en francos suizos)</i>	
Importes pagaderos a la OMPI	582 096	617 984
TOTAL DE OTROS PASIVOS CORRIENTES	582 096	617 984

Otros pasivos corrientes son los importes pagaderos a la OMPI correspondientes a los servicios prestados en el marco del Acuerdo OMPI-UPOV.

NOTA 8: PASIVOS CONTINGENTES

La UPOV no tiene pasivos contingentes a 31 de diciembre de 2022.

NOTA 9: OPERACIONES CON PARTES RELACIONADAS

El Consejo está compuesto por los representantes de los miembros de la Unión. No reciben remuneración de la UPOV.

La UPOV no posee ninguna participación en asociaciones o negocios conjuntos ni en ninguna entidad controlada. En 1982, se firmó un acuerdo de cooperación entre la UPOV y la OMPI. En virtud de este Acuerdo, el Consejo de la UPOV nombra como Secretario General de la UPOV al Director General de la OMPI. De conformidad con dicho acuerdo, la OMPI satisface las necesidades de la UPOV en materia de espacio de oficina, administración de personal, administración financiera, servicios de compras y otro tipo de apoyo administrativo. La UPOV indemniza a la OMPI esos servicios de conformidad con las cláusulas del citado acuerdo. En 2022, la UPOV pagó 618 000 francos suizos a la OMPI para sufragar esos servicios, que la UPOV contabilizó en los gastos de explotación del ejercicio. Además, la UPOV reembolsó a la OMPI los fondos desembolsados en su nombre. A tenor del Acuerdo, la Oficina de la Unión ejerce sus funciones en completa independencia de la OMPI.

El personal directivo clave lo constituyen el Secretario General, el Secretario General Adjunto y los altos funcionarios con puesto fijo. El actual Director General de la OMPI ha declinado recibir sueldo o asignación alguna como Secretario General de la UPOV. Los restantes miembros del personal directivo clave son remunerados por la UPOV. La remuneración total que perciben incluye salarios, subsidios, viajes reglamentarios y otras prestaciones pagadas de conformidad con el Estatuto y el Reglamento del Personal. Los miembros del personal directivo clave están afiliados a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, a la cual contribuyen el personal y la UPOV, y también tienen derecho a participar en el plan colectivo de seguro médico.

A continuación, se indica la remuneración total del personal directivo clave (cabe señalar que no se incluye en el cuadro la remuneración del Secretario General, dado que no recibe remuneración de la UPOV):

	2022		2021	
	Número de personas	Remuneración total	Número de personas	Remuneración total
	<i>(en equivalentes de jornada completa)</i>	<i>(en francos suizos)</i>	<i>(en equivalentes de jornada completa)</i>	<i>(en francos suizos)</i>
Personal directivo clave	5,21	1 315 777	6,00	1 404 418

No se ha concedido ninguna otra remuneración o compensación al personal directivo clave ni a sus familiares cercanos.

NOTA 10: ACTIVO NETO

	31 de diciembre de 2021	Aportaciones al fondo de operaciones	Superávit del programa y presupuesto en el ejercicio (antes de ajustes IPSAS)	Superávit de los fondos fiduciarios en el ejercicio (antes de ajustes IPSAS)	Ajustes IPSAS en el ejercicio	Transferencia al fondo de reserva	31 de diciembre de 2022
<i>(en francos suizos)</i>							
Superávit/(déficit) del programa y presupuesto	-	-	229 544	-	-132 192	-97 352	-
Superávit/(déficit) de los fondos fiduciarios	-	-	-	215 365	-215 365	-	-
Fondo de reserva	792 975	-	-	-	-	97 352	890 327
Fondo para proyectos	-	-	-	-	-	-	-
Ganancias/pérdidas actuariales en activo neto	-2 009 225	-	-	-	872 449	-	-1 136 776
Fondo de operaciones	575 011	3 334	-	-	-	-	578 345
ACTIVO NETO	-641 239	3 334	229 544	215 365	524 892	-	331 896

De conformidad con el artículo 4.2 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV, la UPOV tiene un fondo de operaciones. A 31 de diciembre de 2022, el fondo de operaciones asciende a 578 345 francos suizos. Según el artículo 4.2, el fondo de operaciones se destina a los siguientes fines:

- a) atender los gastos presupuestados hasta que se reciban las contribuciones de los miembros de la UPOV;
- b) atender los gastos imprevistos inevitables que resulten de la ejecución del programa aprobado;
- c) atender los demás gastos que determine el Consejo.

Los anticipos que se hagan con cargo al fondo de operaciones para atender las necesidades de gasto antedichas deben reembolsarse con arreglo al artículo 4.2.

El fondo de reserva representa el superávit y el déficit acumulados de la UPOV. De acuerdo con el artículo 4.6 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV, revisado por el Consejo en octubre de 2020, el uso del fondo de reserva, salvo para cubrir posibles déficits, es una cuestión que debe decidir el Consejo. Si, tras el cierre del ejercicio financiero, el importe del fondo de reserva supera el 15 % de los ingresos totales del ejercicio financiero, el Consejo decidirá sobre la utilización de los ingresos que excedan de los gastos del ejercicio financiero.

Tras la aplicación de la IPSAS 39 en 2017, las pérdidas y ganancias actuariales correspondientes al seguro médico pagadero tras la separación del servicio deben consignarse directamente en el activo neto. El importe de las pérdidas actuariales en los activos netos a 31 de diciembre de 2022 es de 1 136 776 francos suizos debido a las ganancias actuariales de 872 449 francos suizos registradas en 2022.

NOTA 11: CONCILIACIÓN DEL ESTADO COMPARATIVO DE IMPORTES PRESUPUESTADOS Y REALES (ESTADO FINANCIERO V) Y DEL ESTADO DEL RENDIMIENTO FINANCIERO (ESTADO FINANCIERO II)

El Programa y Presupuesto de la UPOV se establece sobre la base contable de acumulación (o devengo) modificada de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de la UPOV, y es aprobado por el Consejo. El Programa y Presupuesto ordinario para el bienio 2022-2023 establece una estimación presupuestaria de ingresos y gastos para el bienio de 7 635 000 francos suizos.

Para 2022, el primer año del bienio, la estimación presupuestaria original y final de ingresos y gastos es de 3 817 000 francos suizos. Los ingresos reales según el principio de devengo modificado para el primer año del bienio son de 3 804 091 francos suizos. El gasto real sobre la base del devengo modificada para el primer año del bienio es de 3 574 547 francos suizos. En el informe sobre el rendimiento de la UPOV en 2022 se ofrece una explicación de las diferencias sustanciales entre los importes presupuestados y los reales.

El presupuesto de la UPOV y las cuentas financieras se preparan utilizando dos bases contables distintas. El estado de la situación financiera, el estado de rendimiento financiero, el estado de cambios en el activo neto y el estado de flujos de efectivo se preparan sobre la base contable integral de acumulación (o devengo),

mientras que el estado comparativo de importes presupuestados y reales (estado financiero V) se prepara sobre la base contable de acumulación (o devengo) modificada.

Tal como exige la IPSAS 24, se suministra una conciliación, en términos comparables con el presupuesto, entre los importes reales expuestos en el estado financiero V y los importes reales indicados en las cuentas financieras, señalando por separado las diferencias existentes en cuanto a la base, el periodo y la entidad. Si bien el Consejo aprueba el presupuesto de la UPOV por un periodo bienal, se efectúan estimaciones por separado para cada uno de los periodos anuales. Por consiguiente, no hay diferencias de calendario pendientes de notificar. Las diferencias en cuanto a la base se producen cuando el presupuesto aprobado se elabora según una base distinta a la base contable integral de acumulación (o devengo). Las diferencias en cuanto a la base radican en la plena consignación del coste de las prestaciones pagaderas a los empleados, las asignaciones y las provisiones. Las diferencias entre entidades reflejan la inclusión en las cuentas financieras de la UPOV de fondos fiduciarios que no están incluidos en el Programa y Presupuesto ordinario de la UPOV. Las diferencias en cuanto a la presentación, cuando proceda, pueden corresponder a la consideración de las adquisiciones de equipos como actividades de inversión en el estado financiero IV, en lugar de indicarse como actividades de explotación en el estado financiero V.

	2022			Total
	Operaciones	Inversiones	Financiación	
	<i>(en francos suizos)</i>			
Importe real comparable (estado financiero V)	229 544	-	-	229 544
Cambios en el pasivo por prestaciones a empleados	-132 192	-	-	-132 192
Aplazamiento de ingresos de fondos fiduciarios	-215 365	-	-	-215 365
Total de diferencias en base contable	-347 557	-	-	-347 557
Fondos fiduciarios	215 365	-	-	215 365
Total de diferencias a nivel de entidad	215 365	-	-	215 365
Importe real en rendimiento (estado financiero II)	97 352	-	-	97 352

NOTA 12: INGRESOS

	Programa y presupuesto ordinario 2022	Fondos fiduciarios 2022	Operaciones entre segmentos 2022	TOTAL 2022	TOTAL 2021
	<i>(en francos suizos)</i>				
INGRESOS					
Contribuciones	3 569 798	-	-	3 569 798	3 548 342
Fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios)	-	604 011	-	604 011	383 578
Tasas de PRISMA y PLUTO	143 130	-	-	143 130	191 730
Ingresos por inversiones	-2 731	-31	-	-2 762	-
Otros ingresos	29 773	-34	-	29 739	21 853
Cargos por apoyo a programas	64 122	-	-64 122	-	-
TOTAL DE INGRESOS	3 804 092	603 946	-64 122	4 343 916	4 145 503

Las contribuciones en el marco del Programa y Presupuesto ordinario corresponden a las cantidades pagaderas en enero de 2022. Los fondos extrapresupuestarios procedentes de fondos fiduciarios representan ingresos percibidos en relación con las aportaciones efectuadas por donantes a proyectos concretos no incluidos en el Programa y Presupuesto ordinario. Los ingresos derivados de los fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) se aplazan hasta su devengo mediante la prestación de los servicios concretos estipulados en el plan de trabajo acordado con el donante.

NOTA 13: GASTOS

	Programa y presupuesto ordinario 2022	Fondos fiduciarios 2022	Operaciones entre segmentos 2022	TOTAL 2022	TOTAL 2021
<i>(en francos suizos)</i>					
GASTOS					
Gastos de personal	2 431 860	-	-	2 431 860	2 633 734
Viajes, formación y subvenciones	37 746	138 606	-	176 352	13 240
Servicios contractuales	598 599	400 762	-	999 361	1 112 654
Gastos de explotación	638 268	456	-	638 724	651 551
Suministros y material	267	-	-	267	-
Gastos por apoyo a programas	-	64 122	-64 122	-	-
TOTAL DE GASTOS	3 706 740	603 946	-64 122	4 246 564	4 411 179

En los gastos de personal se incluyen las prestaciones a corto plazo tales como el sueldo de base, el ajuste por lugar de destino, el subsidio por personas a cargo, la aportación al fondo de pensiones, las aportaciones al seguro médico y a otros seguros, las vacaciones en el país de origen y otras prestaciones para el personal fijo o temporal. Como consecuencia de la aplicación de las IPSAS, los gastos de personal incluyen también los importes correspondientes a los movimientos registrados en el pasivo por prestaciones pagaderas a los empleados.

En los gastos de viajes, formación y subsidios se incluyen los gastos del pasaje aéreo, las dietas, los pequeños gastos de salida y llegada y otros gastos de viaje del personal en misión oficial, así como los gastos de viaje de participantes y conferenciantes para actividades de formación. En los servicios contractuales se incluyen los honorarios de los traductores e intérpretes y los correspondientes a otros acuerdos de servicios externos. En los gastos de explotación se incluyen gastos tales como el alquiler, el mantenimiento y los cargos bancarios.

NOTA 14: INSTRUMENTOS FINANCIEROS

La UPOV está expuesta en cierta medida a los riesgos de liquidez, de tipo de interés, de tipo de cambio y de índice de crédito que se generan en el curso ordinario de sus actividades. En esta nota se presenta información sobre la exposición de la UPOV a cada uno de dichos riesgos y sobre las políticas y los procesos de valoración y gestión del riesgo.

Salvo que el Consejo acuerde otro extremo, la UPOV se regirá por la misma política de inversiones de la OMPI para el efectivo para gastos de explotación. El Secretario General podrá solicitar el asesoramiento de la Comisión Asesora sobre Inversiones de la OMPI para asuntos relacionados exclusivamente con la UPOV. El Secretario General informará periódicamente al Comité Consultivo de las inversiones realizadas. La facultad de realizar inversiones y administrarlas con prudencia, de acuerdo con la política en materia de inversiones, se delega en el contralor de la OMPI. En 2015, la política fue revisada exhaustivamente y aprobada por la quincuagésima quinta serie de reuniones de las Asambleas de los Estados miembros de la OMPI. En la quincuagésima séptima serie de reuniones de 2017 se aprobaron algunas modificaciones adicionales a la política de inversiones. La política revisada contiene dos políticas de inversiones específicas, una referida al efectivo para gastos de explotación y al efectivo básico, y otra relativa al efectivo estratégico. El efectivo para gastos de explotación es el efectivo que necesita la UPOV para cubrir las necesidades de pagos diarios. El efectivo básico es el saldo de efectivo remanente una vez deducidos el efectivo para gastos de explotación y el efectivo estratégico. El efectivo estratégico es el efectivo reservado para financiar las prestaciones pagaderas a los empleados tras la separación del servicio, entre ellas el seguro médico.

Resumen de los instrumentos financieros

Los instrumentos financieros se clasifican conforme a las categorías siguientes:

Activo y pasivo financiero	Categoría
Efectivo y equivalentes de efectivo	Coste amortizado
Cuentas por cobrar	Coste amortizado
Cuentas por pagar y devengos	Coste amortizado
Transferencias por pagar	Coste amortizado

El importe contable de las categorías de activos y pasivos financieros se muestra a continuación:

	31 de diciembre de 2022	31 de diciembre de 2021
<i>(en francos suizos)</i>		
Activo financiero		
Coste amortizado	5 598 022	5 178 100
Valor contable total	5 598 022	5 178 100
Pasivo financiero		
Coste amortizado	582 096	617 984
Valor contable total	582 096	617 984

Valores razonables

El valor razonable de los activos y los pasivos financieros es el importe al que podría intercambiarse el instrumento en una transacción actual entre dos partes interesadas que no constituya una venta forzada o de liquidación. En el caso del efectivo y los depósitos a corto plazo, las cuentas por cobrar procedentes de transacciones con contraprestación, las cuentas por pagar y otros pasivos corrientes, el valor razonable es muy similar al valor contable debido al corto plazo de vencimiento de esos instrumentos. La UPOV evalúa las cuentas por cobrar procedentes de transacciones sin contraprestación sobre la base de parámetros como los tipos de interés y las características de riesgo. Cuando procede, se destina una asignación para compensar el valor de las cuentas por cobrar correspondientes a las contribuciones. Dicha asignación cubre los importes de los atrasos en las contribuciones que datan de ejercicios anteriores al último bienio. En la fecha de cierre de los estados financieros, respecto de los activos y pasivos financieros, el importe en libros equivale al valor razonable.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito es el riesgo de que la UPOV incurra en pérdidas financieras si las contrapartes de los instrumentos financieros incumplen sus obligaciones contractuales, y se deriva principalmente de las cuentas por cobrar, así como del efectivo y los equivalentes de efectivo. El valor contable del activo financiero refleja la máxima exposición a este riesgo. De cara a la presentación de informes financieros, la UPOV calcula reservas para pérdidas crediticias asociadas a sus activos financieros.

Las cuentas por cobrar de la UPOV corresponden casi exclusivamente a los miembros de la Unión, que representan gobiernos soberanos y organizaciones intergubernamentales pertinentes, de modo que el riesgo relativo a los créditos se considera menor.

El efectivo y los equivalentes de efectivo solo pueden mantenerse en instituciones que posean una calificación crediticia mínima a corto plazo de A-2/P-2, o de A/A2 a largo plazo. A continuación, se indican las calificaciones crediticias correspondientes al efectivo y los equivalentes de efectivo al 31 de diciembre de 2022:

Calificación crediticia	A-1 S&P a corto plazo	Total
<i>(en francos suizos)</i>		
Efectivo y equivalentes de efectivo	5 478 422	5 478 422
Porcentaje	100,0%	100,0%

Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez es el riesgo de que la UPOV no pueda hacer frente a sus obligaciones financieras a su vencimiento. La UPOV no está expuesta a grandes riesgos de liquidez, ya que dispone de importantes recursos en efectivo sin restricciones. La política de inversiones exige que el efectivo básico y de funcionamiento se invierta de manera que se garantice la liquidez necesaria para satisfacer las necesidades de tesorería de la UPOV. Los saldos de efectivo para gastos de explotación se invierten a corto plazo (vencimientos que no excedan los 12 meses) en activos de bajo riesgo que puedan liquidarse fácilmente a bajo coste o sin coste alguno. El efectivo básico se invierte a medio plazo (vencimientos superiores a 12 meses), si es posible de manera que se pueda tener ocasionalmente acceso a una parte de los fondos, lo que facilita la realización de grandes pagos programados. El efectivo estratégico se invierte a largo plazo, y en la actualidad no está sujeto a exigencias de liquidez a corto o medio plazo.

Riesgo cambiario

La UPOV puede recibir ingresos procedentes de fondos extrapresupuestarios (fondos fiduciarios) en divisas e incurrir en gastos en divisas distintas de su moneda funcional (el franco suizo), por lo que está expuesta al riesgo cambiario derivado de las fluctuaciones de los tipos de cambio. La Unión no utiliza instrumentos financieros derivados para cubrir el riesgo cambiario.

Riesgo de mercado

El riesgo de mercado es el riesgo de que varíen los precios de mercado (por ejemplo, los tipos de interés) y dicha variación repercuta en los ingresos o en el valor de los instrumentos financieros que se posean. La UPOV no está expuesta al riesgo de mercado.

NOTA 15: ACONTECIMIENTOS POSTERIORES A LA FECHA DEL INFORME

La fecha de cierre de los estados financieros de la UPOV es el 31 de diciembre de 2022 y su publicación ha sido autorizada en la misma fecha que el dictamen del Auditor Externo.

El 19 de marzo de 2023 se anunció que el banco UBS adquiriría el banco Crédit Suisse. El Departamento Federal Suizo de Finanzas, el Banco Nacional Suizo y la FINMA (Autoridad Suiza de Supervisión de los Mercados Financieros) avalaron la adquisición y, con sujeción a las condiciones de cierre habituales, se prevé que la operación se complete a finales de 2023.

Tanto UBS como Crédit Suisse son colaboradores bancarios de la UPOV. La UPOV no prevé ninguna perturbación de sus operaciones bancarias, ni ningún deterioro financiero, en relación con esta adquisición. Tras la adquisición de Crédit Suisse, la UPOV pondrá en marcha una estrategia para desarrollar una relación más sólida con un banco alternativo con el fin de reforzar la diversificación de su cartera de proveedores de servicios bancarios.

No se ha producido ningún hecho sustancial, ya sea favorable o desfavorable, que haya podido incidir de manera significativa en los estados financieros entre la fecha de cierre y la fecha en que se ha autorizado su publicación.

[Fin del Anexo y del documento]